

**Совет Безопасности**

Distr.: General
22 May 2000
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о ситуации
в отношении Западной Сахары****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1292 (2000) Совета Безопасности от 29 февраля 2000 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 31 мая 2000 года и просил меня представить до окончания действия нынешнего мандата оценку ситуации. В этой резолюции Совет Безопасности поддержал мое намерение просить моего Личного посланника Джеймса А. Бейкера III проконсультироваться со сторонами — Королевством Марокко и Народным фронтом за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) и, с учетом существующих и потенциальных трудностей, изучить пути и средства обеспечения скорейшего, прочного и согласованного урегулирования спора между ними. В настоящем докладе освещаются события, происшедшие со времени представления Совету моего предыдущего доклада от 17 февраля 2000 года (S/2000/131).

**II. События, происшедшие за
отчетный период****A. Посещение региона Личным
посланником Генерального
секретаря**

2. Во исполнение резолюции 1292 (2000) Совета Безопасности и после консультаций со мной мой Личный посланник 8–11 апреля 2000 года посетил

регион для проведения предварительных переговоров с двумя сторонами и двумя соседними странами. После прибытия в город Алжир 8 апреля к г-ну Бейкеру и его делегации присоединился мой Специальный представитель по Западной Сахаре Уильям Иглтон. В миссии моего Личного посланника в качестве его заместителя участвовал бывший помощник государственного секретаря Соединенных Штатов по связям с международными организациями Джон Р. Болтон.

3. В Алжире мой Личный посланник был принят министром юстиции Алжира Ахмедом Уяхиа, а также имел встречи с премьер-министром Ахмедом Бенбитуром, министром внутренних дел Язидом Зерхуни, председателем Национального собрания Алжира Баширом Бумаза и другими высокопоставленными государственными чиновниками.

4. 9 апреля мой Личный посланник в районе Тиндуфа встретился с генеральным секретарем Фронта ПОЛИСАРИО Мухаммедом Абдельазизом, координатором Фронта ПОЛИСАРИО при МООНРЗС Эмхаммедом Хаддадом, представителями Фронта ПОЛИСАРИО в Нью-Йорке и Вашингтоне Ахмедом Бухари и Мулюдом Саидом и другими старшими должностными лицами Фронта ПОЛИСАРИО. Он также встретился с руководителем делегации наблюдателя от Организации африканского единства (ОАЕ) при МООНРЗС Ильмой Тадессе.

5. 10 апреля в Рабате мой Личный посланник был принят королем Мохаммедом VI, а также имел встречу с наследным принцем Мулай Рашидом, премьер-министром Марокко Абдеррахманом

Юсуфи, министром иностранных дел и сотрудничества Мохаммедом Бенаисса, министром внутренних дел Ахмедом Мидауи, государственным секретарем при министре внутренних дел Али эль-Химма, марокканским координатором при МООНРЗС Мохаммедом Лулички, постоянным представителем Марокко при Организации Объединенных Наций Ахмедом Снусси и другими высокопоставленными государственными чиновниками.

6. Из-за болезни мой Личный посланник не смог посетить Нуакшот 11 апреля, однако он обсудил вопросы в рамках порученной ему миссии с президентом Мавритании Маауйя Ульд Сиди Ахмедом Тайя по телефону.

7. По возвращении из региона 12 апреля мой Личный посланник провел консультации с испанскими и французскими властями в Мадриде и Париже.

8. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить правительству Испании свою признательность за предоставление в распоряжение моего Личного посланника летательного аппарата, что значительно облегчило его поездку по региону.

В. Встреча сторон под эгидой Личного посланника Генерального секретаря (Лондон, 14 мая 2000 года)

9. После того, как мой Личный посланник установил предварительные контакты в регионе, он информировал меня о необходимости организации встречи сторон для рассмотрения проблем, связанных с осуществлением плана урегулирования Организации Объединенных Наций (S/21360 и S/22464 и Corr.1) и Хьюстонских договоренностей (S/1997/742, приложения I-III), а также других возможных подходов. Я полностью согласился с его мнением и в письмах от 25 апреля 2000 года предложил сторонам провести 14 мая 2000 года в Лондоне под эгидой моего Личного посланника личную встречу на высоком уровне. В своих письмах я уточнил, что эта встреча будет неофициальной и что, как это уже имело место в ходе прямых переговоров, проведенных под эгидой моего Личного посланника в 1997 году, ни один вопрос не будет считаться окончательно согласованным, пока не будут согласованы все

нерешенные вопросы. В аналогичных письмах я предложил двум соседним странам — Алжиру и Мавритании — принять участие в лондонской встрече в качестве наблюдателей.

10. Встреча состоялась в Лондоне 14 мая 2000 года, как и планировалось. Стороны встретились, чтобы впервые после прямых переговоров, проведенных под эгидой моего Личного посланника в Лондоне, Лиссабоне и Хьюстоне в 1997 году, лично обсудить накопившиеся вопросы. Алжир и Мавритания направили на эту встречу делегации наблюдателей.

11. В ходе встречи состоялся свободный обмен мнениями, однако ее участники не пришли к окончательным выводам. По завершении встречи мой Личный посланник призвал стороны провести еще одну встречу, например в июне, для выработки конкретных решений многочисленных проблем, связанных с реализацией плана урегулирования, по которым стороны могли бы достичь договоренности или, по крайней мере, были бы готовы рассмотреть и обсудить другие пути достижения скорейшего, прочного и согласованного урегулирования спора между ними по поводу Западной Сахары.

12. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии свою признательность за организацию этих прямых переговоров.

С. Процесс рассмотрения апелляций

13. В течение отчетного периода мой Специальный представитель продолжал прилагать усилия, направленные на поиск путей и средств обеспечения последовательного осуществления плана урегулирования, в частности начала процесса рассмотрения апелляций после опубликования 17 января 2000 года второй части предварительного списка лиц, имеющих право голоса. С этой целью он имел встречу 25 марта 2000 года с министром иностранных дел Марокко в Рабате и 4 и 18 апреля с координатором Фронта ПОЛИСАРИО при МООНРЗС в районе Тиндуфа. 18 апреля с последним также встретился председатель Комиссии по идентификации Эдуардо Ветере.

14. Второй раунд процесса рассмотрения апелляций начался после того, как 17 января

2000 года мой Специальный представитель направил обеим сторонам вторую часть предварительного списка лиц, имеющих право голоса, с фамилиями отдельных заявителей из племенных групп Н41, Н61 и J51/52. 25 февраля в соответствии с установленным 6-недельным сроком Комиссия по идентификации прекратила прием заявлений во всех своих центрах (в территории, Марокко, районе Тиндуфа в Алжире и Мавритании). К тому времени в МООНРЗС поступило в общей сложности 54 889 заявлений от лиц, включенных во вторую часть предварительного списка. Предварительный анализ этих заявлений говорит о том, что подавляющее большинство поданных заявлений (53 327) — это заявления против исключения из списка. Из них 49 138 заявлений поступили от заявителей из Марокко и Территории, большинство из которых намерено представить по меньшей мере одного свидетеля для обоснования своих требований. В большинстве остальных 1562 апелляций, которые подали 22 человека, оспаривалось включение заявителей во второй предварительный список заявителей, имеющих право голоса. Более двух третей этих апелляций были поданы лицами, проживающими в Марокко или в Территории. В таблице, содержащейся в приложении I к настоящему докладу, показано количество апелляций с разбивкой по месту их подачи и широким категориям.

15. Для оценки накопленного опыта и планирования работы на будущее в Агадире было проведено пять заседаний персонала Комиссии по идентификации. В целях обработки процедур и механизмов для этапа определения приемлемости и проведения слушаний в четырех апелляционных центрах были организованы учебно-имитационные занятия и семинары.

16. Комиссия по идентификации рассчитывает завершить в июне 2000 года необходимую обработку и анализ данных по 79 000 апелляциям, полученным после опубликования 15 июля 1999 года первой части предварительного списка лиц, имеющих право голоса. Вместе с 54 889 апелляциями, полученными от отдельных заявителей из племенных групп Н41, Н61 и J51/52, количество апелляций, хранящихся в электронной форме в информационной системе Комиссии по идентификации, составляет более 130 000; в этой

системе содержится также около 244 000 идентификационных досье.

D. Военные аспекты

17. По состоянию на 16 мая 2000 года, численность военного компонента МООНРЗС составляла 230 военнослужащих всех категорий (см. приложение II). Под командованием генерала Клода Бюза (Бельгия) военный компонент продолжал осуществлять контроль за прекращением огня между Королевской марокканской армией и вооруженными силами Фронта ПОЛИСАРИО, которое вступило в силу 6 сентября 1991 года. Обстановка в районе ответственности МООНРЗС остается спокойной, и нет признаков того, что какая-либо из сторон намеревается возобновить военные действия в ближайшем будущем.

18. Продолжалось осуществление военных соглашений между МООНРЗС и обеими сторонами в отношении маркировки и обезвреживания мин и неразорвавшихся боеприпасов, а также связанного с этим обмена подробной информацией. В течение рассматриваемого периода силы Фронта ПОЛИСАРИО и Королевской марокканской армии провели в общей сложности 21 операцию по обезвреживанию взрывчатых веществ и боеприпасов.

E. Аспекты, связанные с гражданской полицией

19. В настоящее время численность компонента гражданской полиции МООНРЗС составляет 80 гражданских полицейских, которые действуют под командованием Генерального инспектора Ома Пракаша Ратора (Индия). В течение рассматриваемого периода гражданские полицейские МООНРЗС продолжали оказывать помощь в работе Комиссии по идентификации путем обеспечения охраны документации и других важных материалов в апелляционных центрах.

F. Работа по подготовке репатриации сахарских беженцев

20. В течение рассматриваемого периода Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в тесной координации и консультации с МООНРЗС

продолжало свою работу по подготовке к репатриации сахарских беженцев в соответствии с планом урегулирования.

21. УВКБ продолжало осуществление предварительной регистрации беженцев для репатриации в Тиндуф тех беженцев, которые в ходе проведенного ранее этапа регистрации находились за пределами лагерей. По состоянию на сегодняшний день, с начала осуществления этой деятельности в августе 1997 года из предварительных списков лиц, имеющих право голоса, МООНРЗ в предварительном порядке зарегистрировала 119 698 беженцев (представляющих 18 751 семью) и их ближайших родственников. Подавляющее большинство беженцев по-прежнему заявляют о своем желании возвращаться только в районы Территории к востоку от вала из-за опасений, связанных с их личной безопасностью и неприкосновенностью. В период с 9 по 13 марта 2000 года в целях разработки нового проекта по оказанию помощи и созданию усовершенствованных механизмов для координации проектов, представления по ним отчетности и их оценки в Тиндуф была направлена совместная миссия Мировой продовольственной программы/УВКБ по оценке продовольственных потребностей.

22. На консультациях, проведенных моим Специальным представителем и УВКБ в целях принятия трансграничных мер укрепления доверия, включая посещение членов семей, не удалось добиться снятия оговорок сторон в отношении практического осуществления таких мер. В частности, Фронт ПОЛИСАРИО продолжал выражать озабоченность в связи с отсутствием гарантий безопасности в районах Территории, расположенных к западу от вала, что подтверждалось беженцами в лагерях Тиндуфа, у которых по-прежнему вызывал озабоченность вопрос обеспечения их безопасности в случае их возвращения в этот район.

III. Финансовые аспекты

23. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 53/18 В от 8 июня 1999 года ассигновала сумму в размере 52,1 млн. долл. США на обеспечение функционирования МООНРЗС в течение периода с 1 июля 1999 года по 30 июня

2000 года. Что касается последующего финансового периода с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, то предлагаемый мной бюджет для обеспечения функционирования Миссии составляет 46,6 млн. долл. США (из расчета примерно 3,9 млн. долл. США в месяц), и этот бюджет был представлен Генеральной Ассамблее на рассмотрение на второй части ее возобновленной пятьдесят четвертой сессии. Предполагается, что Ассамблея примет решение по предлагаемому бюджету в ближайшее время. Поэтому, если Совет Безопасности одобрит мою рекомендацию в отношении продления мандата МООНРЗС, содержащуюся в пункте 28 ниже, то расходы, связанные с обеспечением функционирования Миссии, не будут превышать объем ассигнований, выделенных Ассамблеей для МООНРЗС на текущий финансовый период 1999-2000 годов, и месячную сумму, предложенную в моем бюджете на период 2000-2001 годов.

24. По состоянию на 15 мая 2000 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на Специальный счет для МООНРЗС, составляла 76,5 млн. долл. США. Общий объем задолженности по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира составлял на указанную дату 2078,2 млн. долл. США.

IV. Замечания и рекомендации

25. В дополнение к рекомендациям и замечаниям, содержащимся в моем настоящем докладе (S/2000/131), и во исполнение резолюции 1292 (2000) Совета я просил моего Личного посланника проконсультироваться со сторонами и, с учетом существующих и потенциальных трудностей, изучить пути и средства обеспечения скорейшего, прочного и согласованного урегулирования спора между ними. Я хотел бы выразить признательность г-ну Бейкеру за усилия, приложенные им в этом направлении.

26. В ходе его консультаций со сторонами и соседними странами в регионе в период с 8 по 11 апреля 2000 года и в Лондоне 14 мая мой Личный посланник подчеркнул, что каждый год в течение последних девяти лет осуществлению плана урегулирования препятствуют коренные

разногласия между сторонами в отношении толкования его основных положений и что перспективы проведения референдума являются столь же отдаленными, что и ранее.

27. Состоявшаяся 14 мая встреча в Лондоне была важной в том отношении, что на ней стороны провели непосредственные обсуждения впервые после прямых переговоров, проведенных под эгидой моего Личного посланника в 1997 году. Однако, к сожалению, мнения, выраженные двумя сторонами, лишь усилили убежденность Организации Объединенных Наций в том, что их позиции резко отличаются друг от друга, и ни одна из сторон не выдвинула каких-либо конструктивных предложений, направленных на достижение прогресса. В сложившихся обстоятельствах мой Личный посланник призвал стороны представить на следующей встрече, которая могла бы быть проведена в июне 2000 года, конкретные решения, которые можно согласовать в целях урегулирования всех нерешенных вопросов, касающихся плана урегулирования, или к тому, чтобы они были готовы рассмотреть и обсудить другие пути обеспечения скорейшего, прочного и согласованного урегулирования их спора в отношении Западной Сахары.

28. Я искренне надеюсь на то, что в соответствии с просьбой моего Личного посланника стороны выступят с конкретными предложениями на предложенной встрече. Учитывая наблюдавшиеся на протяжении многих лет трудности в устранении их нынешних разногласий и тот факт, что в плане урегулирования не предусматривается никакого механизма обеспечения его выполнения, было бы существенно необходимо, чтобы на нынешнем этапе стороны предложили специальные и конкретные пути решения многих проблем, связанных с осуществлением плана, которые можно согласовать, или чтобы они в противном случае были готовы рассмотреть другие пути обеспечения скорейшего, прочного и согласованного урегулирования их спора в отношении Западной Сахары. Тем временем я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МООНРЗС на двухмесячный период до 31 июля 2000 года.

Приложение I

Полученные апелляции с разбивкой по месту подачи и категориям^{*}

<i>Место подачи апелляции</i>	<i>Против исключения</i>	<i>Против включения</i>	<i>Итого</i>	<i>В процентах</i>
Территория	12 650	272	12 922	23,5
Марокко	40 225	1 094	41 319	75,3
Тиндуф	422	77	499	0,9
Мавритания	119	30	149	0,3
Итого	53 327	1 562	54 889	100,0

^{*} После выпуска второй части предварительного списка лиц, имеющих право голоса, 17 января 2000 года.

Приложение II

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре: численность персонала по состоянию на 16 мая 2000 года

	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Военнослужащие</i>	<i>Гражданские полицейские наблюдатели</i>	<i>Всего</i>
Аргентина	1	—	—	1
Австрия	4	—	—	4*
Бангладеш	6	—	—	6
Китай	16	—	—	16
Египет	19	—	1	20
Сальвадор	2	—	—	2
Франция	25	—	—	24
Гана	6	7	10	23
Греция	1	—	—	1
Гвинея	3	—	—	3
Гондурас	12	—	—	12
Венгрия	3	—	3	6
Ирландия	6	—	—	6
Индия	—	—	10	10
Италия	5	—	—	5
Кения	8	—	—	8
Малайзия	13	—	10	23
Нигерия	5	—	10	15
Норвегия	—	—	2	2
Пакистан	6	—	9	15
Польша	4	—	—	4
Португалия	5	—	9	14
Республика Корея	—	20	—	20
Российская Федерация	25	—	—	25
Сенегал	—	—	6	6
Швеция	—	—	10	10
Соединенные Штаты Америки	15	—	—	15
Уругвай	13	—	—	13
Всего	203	27	80	310

* Помимо Командующего Силами.

M A P
